



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 285

CAPE TOWN, 15 MARCH 1989

KAAPSTAD, 15 MAART 1989

No. 11742

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 427.

15 March 1989

It is hereby notified that the acting State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 8 of 1989: Criminal Procedure Amendment Act, 1989.

No. 427.

15 Maart 1989

Hierby word bekend gemaak dat die waarnemende Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 8 van 1989: Strafproseswysigingswet, 1989.

Act No. 8, 1989

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1989

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Criminal Procedure Act, 1977, so as to provide for the entering into of international agreements with states regarding the putting into operation of suspended sentences; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the acting State President.)
(Assented to 1 March 1989.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Insertion of section 297A in Act 51 of 1977

1. The following section is hereby inserted in the Criminal Procedure Act, 1977, after section 297:

“Agreement on operation of suspended sentences

297A. (1) The State President may, on such conditions as he may deem necessary, enter into an international agreement with any state, so as to provide, on a reciprocal basis, for the putting into operation of suspended sentences in respect of persons convicted, within the jurisdiction of the Republic or of such state, of an offence mentioned in the agreement.

(2) The State President may, if the parties agree, amend such an agreement to the extent which he deems necessary.

(3) If an application is made for a suspended sentence, imposed by a court of a state referred to in subsection (1), to be put into operation, the court at which the application is made shall, subject to the terms of the agreement, proceed with that application as if the suspended sentence was imposed by a court in the Republic.

(4) (a) An agreement referred to in subsection (1), or any amendment thereof, shall only be in force after it has been published by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(b) The State President may at any time and in like manner withdraw any such agreement.”

Short title and commencement

2. This Act shall be called the Criminal Procedure Amendment Act, 1989, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Strafproseswet, 1977, ten einde voorsiening te maak vir die aangaan van internasionale ooreenkomste met state betreffende die tenuitvoerlegging van opgeskorte vonnisse; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 1 Maart 1989.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Invoeging van artikel 297A in Wet 51 van 1977

1. Die volgende artikel word hierby in die Strafproseswet, 1977, na artikel 297 5 ingevoeg:

“Ooreenkoms oor tenuitvoerlegging van opgeskorte vonnisse

10 **297A.** (1) Die Staatspresident kan, op die voorwaardes wat hy nodig ag, 'n internasionale ooreenkoms met enige staat aangaan ten einde, op 'n wederkerige grondslag, voorsiening te maak vir die tenuitvoerlegging van opgeskorte vonnisse ten aansien van persone wat in die regsgebied van die Republiek of van so 'n staat aan 'n misdryf wat in die ooreenkoms genoem word, skuldig bevind is.

(2) Die Staatspresident kan, indien die partye ooreenkom, so 'n ooreenkoms wysig in die mate wat hy nodig ag.

15 (3) Indien 'n aansoek gerig word vir die tenuitvoerlegging van 'n opgeskorte vonnis wat deur 'n hof van 'n in subartikel (1) bedoelde staat opgelê is, moet die hof waarby die aansoek gerig word, behoudens die bepalings van die ooreenkoms met daardie aansoek voortgaan asof die opgeskorte vonnis deur 'n hof in die Republiek opgelê is.

20 (4) (a) 'n Ooreenkoms bedoel in subartikel (1), of enige wysiging daarvan, sal slegs van krag wees nadat dit deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

(b) Die Staatspresident kan te eniger tyd en op dergelike wyse so 'n ooreenkoms intrek.”.

25 Kort titel en inwerkingtreding

2. Hierdie Wet heet die Strafproseswysigingswet, 1989, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

